



## LT • Elektrinis virdulys su reguliuojama temperatūra

*Originalios naudojimo instrukcijos vertimas*

**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI.**

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį gaminį, ir supranta atitinkamus pavojus. Valymo ir priežiūros darbų negali atliliki jaunesni nei 8 metų vaikai ir turi būti užtikrinama atitinkama priežiūra. Nepalikite prietaiso ir maitinimo laidų jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Šį prietaisą galima naudoti asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba nemokantiems ir neturintiems patirties naudotis šiuo prietaisu, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Vaikai negali žaisti šiuo prietaisu.
- Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas suaugęs asmuo.
- Jei maitinimo laidas būtų pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros centro atstovas arba panašios kvalifikacijos meistras, kad būtų išvengta pavojaus.
- Draudžiama naudoti šį prietaisą, jei jo maitinimo laidas arba kištukas pažeistas.
- Elektrinis virdulys skirtas buitiniam naudoti šiose ir panašiose vietose:
  - parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose esančiose virtuvėse personalui;
  - ūkiniuose pastatuose;
  - viešbučių ir motelių kambariuose bei kitose gyvenamosiose patalpose;
  - svečių namuose, siūlančiuose nakvynę ir pusryčius;
- Jei virdulyje per daug vandens, verdantis vanduo gali išsitaškyti.
- Naudokite virdulį tik ant pagrindo, kuris yra pateikiamas su juo.
- Būkite atsargūs, kad dėdami virdulį ant pagrindo ir nuo jo nuimdami neišlietumėte vandens ant jungties.
- Paviršius, kurie kontaktuoja su maisto produktais, nušluostykite minkšta vos vos švarių šiltu vandeniu sudrėkinta kempinėle.

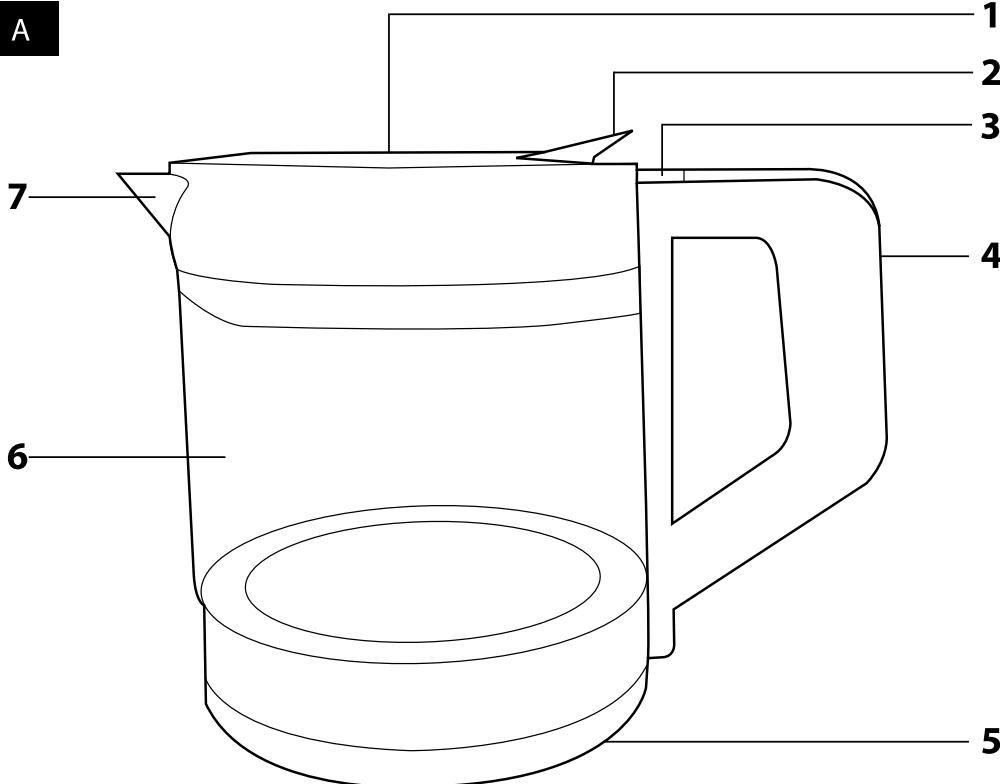


## Dėmesio!

Netinkamai naudojant galima susižaloti.

- Po naudojimo kaitinimo elemento ir virdulio korpuso paviršius lieka karštas dėl likusios šilumos. Nelieskite karšto paviršiaus.
- Pildant virdulį, vandens visada reikia pilti ne mažiau nei iki minimalios žymos, bet ne daugiau, nei iki maksimalios žymos.
- Neplaukite virdulio ir jo pagrindo po tekančiu vandeniu ir nenardinkite jo ir jo pagrindo į vandenį ar kitą skystį.
- Prieš prijungdami virdulį prie maitinimo lizdo, patikrinkite, ar nominali įtampa sutampa su lizdo elektros įtampa.
- Šį prietaisą junkite tik prie tinkamai įžeminto lizdo.
- Nestatykite virdulio ant palangių, virtuvės kriauklių indų džiovyklų arba nestabilių paviršių. Visada dėkite jį ant stabilaus, lygaus ir sauso paviršiaus.
- Nestatykite virdulio ant įrenginių ar prietaisų, kurie yra šilumos šaltiniai.
- Niekada nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo arba baseino.
- Virdulį naudokite tik vandeniu užvirinti. Nenaudokite jo jokiems kitiems skysčiams ar maisto produktams šildyti.
- Prieš pripildydami visada nuimkite elektrinį virdulį nuo pagrindo.
- Prieš įjungdami virdulį įsitikinkite, kad dangtis gerai uždarytas. Kai vanduo verda, jokiu būdu neatidarinėkite ir nenaudokite dangčio.
- Keldami ir nešdami elektrinį virdulį, naudokitės rankena.
- Būkite ypač atsargūs išpildami vandenį iš virdulio, kad nenusidegintumėte verdančiu vandeniu arba garais.
- Visada atjunkite virdulį nuo elektros lizdo, jeigu paliekate jį be priežiūros, jo nenaudojate, perstatote į kitą vietą arba jį valote.
- Valykite jį pagal instrukcijas, pateikiamas skyriuje „Valymas ir techninė priežiūra“.
- Atjunkite virdulį nuo elektros lizdo atsargiai ištraukdami maitinimo laidą kištuką – niekuomet netraukite už maitinimo laidą. Priešingu atveju taip galite pažeisti maitinimo laidą arba lizdą.
- Kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus, neremontuokite prietaiso patys ir nedarykite jam jokių pakeitimų. Visus remonto darbus privaloma atlikti įgaliotajame techninės priežiūros centre. Jei remontuosite prietaisą patys, nebegalios garantija, ir negalėsite kreiptis į gamintoją dėl netinkamo prietaiso veikimo.

A



B

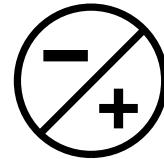
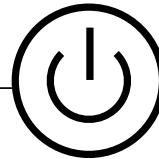
1  
2

**50    70    80    90**



3

100°C



4

LT

# Elektrinis virdulys su reguliuojama temperatūra

## Naudotojo vadovas

- Prieš pradedami naudoti šį būtinį prietaisą, atidžiai perskaitykite ši naudotojo vadovą ar tuo atveju, jeigu anksčiau jau esate susipažinę su panaušas tipo būtiniais prietaisais. Prietaisą naudokite tik taij, kai aprašyta šiame naudotojo vadove. Laikykite ši naudotojo vadovą saugioje vietoje, kad ateityje galėtumėte ji lengvai peržiūrėti.
- Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotės dėžę, pakuotės medžiagas, pirkimo kvitą ir pardavėjo atsakomybės pareiskimą bei garantijos kortele bent tokį laikotarpi, kuriamo galima kreipktis į gamintoją dėl nepatenkinamų kokybės ar veikimo. Jei prietaisą perveržate, rekomenduojame ji supakuoti į originalią gamintojo pakuotę.

### ELEKTRINIO VIRDULIO APRAŠAS

A1	Dangčis ir apžvalgos langeliu	A6	Stiklinis virdulio korpusas su vandens lygio žymėjimu
A2	Patogi atidaryti dangčio rankena	A7	Snapelis
A3	Valdymo skydelis		
A4	Rankena		
A5	Belialdis pagrindas su centrinė jungtimi		

### VALDYMO SKYDELIO APRAŠYMAS

B1	Temperatūros rodinys	B3	Ijungimo / išjungimo mygtukas
B2	Temperatūros kontrolinė lemputė	B4	Temperatūros nustatymo mygtukas

### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Visiškai išpaikojuke virdulį ir jo pagrindą A5.
- Pripildykite elektrinį virdulį švariu vandeniu iki maksimalios vandens lygio žymos. Užvirinkite vandenį ir išspirkite jį iš elektrinio virdulio. Pakartokite šį procesą du ar tris kartus.
- Dabar virdulys yra paruoštas naudoti.

#### Pastaba.

Norédami užvirinti vandenį elektriniame virdulyje, atlikite veiksmus, nurodytus skryjuje „Elektrinio virdulio naudojimas“.

### ELEKTRINIO VIRDULIO NAUDOJIMAS

- Nustatykite norimą maitinimo laido ilgį ištumkite jį į pagrindo A5 griovelį. Visada dekite pagrindą A5 ant stabilius, lygaus ir švaraus paviršiaus.
- Atidarykite dangčių A1 ir pripildykite reikiamu kiekiu vandens. Dangčių lengvai atidarytės naudodamiesi rankena A2 ant dangčio. Vėl uždėkite dangtelį A1. Patikrinkite, ar jis tinkamai įstatytas.

#### Dėmesio!

Vandens lygis turi siekti bent minimalaus lygio žymę (0,5 l), tačiau neturi viršyti maksimalaus lygio žymės (1,7 l). Niekada nepripildykite virdulio, jei jis pastatytas ant pagrindo A5.

- Pastatykite virdulį ant pagrindo A5. Jokiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Pasigirs garso signalas.
- Paspauskite ijungimo / išjungimo mygtuką B3, ir virdulys pradės šildyti vandenį iki 100 °C.

#### Dėmesio!

Nejunkite elektrinio virdulio, kai jis tuščias. Neteisingai naudojant elektrinį virdulį, jis veiks trumpiai. Jei netycių įjungėte virdulį be vandens, pasiekėte tam tikrą temperatūrą, termostatas nutraukės elektros grandinę ir virdulys išsijungs. Virdulį galima naudoti vėl praejus keliodis minutėms, kai atves jo kaitinantis dugnas.

- Vandeniu užviruz, pasigirs signalas ir virdulys automatiškai išsijungs.

#### Pastaba.

Bet kuriuo metu virdulį galite išjungti paspausdami ijungimo / išjungimo mygtuką B3.

- Supilkite užvirintą vandenį į paruoštą indą ar puodelį. Virdulį neškite vertikaliai, ypač tada, jei yra pripildytas iki maksimalios vandens lygio žymos.
- Jei norite papildyti virdulį, bukite labai atsargus atidarydami dangčių A1, kad nenepiliktume išsivertusiai garais.
- Baigę naudoti, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Ištušinkite elektrinį virdulį ir leiskite jam atvėsti.

### VANDENS PAŠILDYMAS IKI PASIRINKTOS TEMPERATŪROS

- Virduliu galima pašildyti vandenį iki pasirinktos temperatūros nuo 50 °C iki 90 °C. Temperatūra reguliuojama mygtuku B4. Pakartotinai spaudykite mygtuką B4, kad pasirinktumėte temperatūrą: 50 °C, 70 °C, 80 °C ir 90 °C. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, po temperatūros rodiniu užsidega atitinkama lemputės piktograma.

- Kai tik pasirinksite reikiamą temperatūrą, paspauskiti ijungimo / išjungimo mygtuką B3, ir virdulys pradės šildyti vandenį iki reikiamas temperatūros. Pasirinktos temperatūros kontrolinė lemputė degs per visą šildymo trukmę.
- Kai tik vandens temperatūra pasieks nustatytą temperatūrą, pasigirs signalas ir virdulys automatiškai išsijungs. Pasirinktos temperatūros kontrolinė lemputė užges.



#### Pastaba.

Bet kuriuo metu virdulį galite išjungti paspausdami ijungimo / išjungimo mygtuką B3.



#### Dėmesio!

Šis elektrinis virdulys nėra skirtas mokslinei ar laboratorinėi veiklai. Faktinė vandens temperatūra virdulio viduje gali ± 5 °C skirtis nuo nustatytos vandens temperatūros.

### ŠILUMOS PALAIKYMO FUNKCIJA

- Kai virdulys išjungtas, paspauskitė maždaug 3 sekundes palaiykite nuspaužę ijungimo / išjungimo mygtuką B3. Virdulys pradės veikti šilumos palaikymo režimu. Nutatytoji temperatūra yra 50 °C.
- Reikiama temperatūrą (50 °C, 70 °C, 80 °C ir 90 °C) galite nustatyti mygtuku B4. Po maždaug 3 sekundžių virdulys ims šildyti vandenį iki nustatytos temperatūros, o šia temperatūra pasiekus automatiškai bus persiungta iki šilumos palaikymo režimą.
- Jei per 3 sekundes mygtuku B4 nebus pasirinkta temperatūra, virdulys automatiškai pradės šildyti pagal šilumos palaikymo režimo nustatymą 50 °C.
- Šilumos palaikymo režimu veikiantis virdulys palaiykite nustatytą temperatūrą, kol bus nuimtus nuo pagrindo, tačiau ne ilgiau kaip 30 minučių. Paskui virdulys automatiškai išsijungs.
- Veikiant šilumos palaikymo režimu mirksės pasirinktos temperatūros kontrolinė lemputė.



#### Pastaba.

Kai virdulys veikia šilumos palaikymo režimu, jis automatiškai išjungia reguliariais intervalais, kad pašildytų vandenį iki nustatytos temperatūros, kai vandens temperatūra virdulyle nukrenta. Tai – normalu.



#### Dėmesio!

Saugos sumetimais nejmanoma pasirinkti šilumos palaikymo funkcijos 100 °C temperatūrai.

### TERMINIS JUTIKLIS

- Virdulyle yra terminis jutiklis. Jis pažeidus (virdulys išsijungs ir nešildys vandenį), virdulio nebaudokite ir susisiekiite su įgaliotu priežiūros centro.

### VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Prieš valydamis virdulį, išsitinkinkite, ar jis yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros lizdo, ir leiskite jam atvėsti.
- Išorinės virdulio dalis valykite sausa šluoste arba šluoste, išmirkyta silpname neutralaus indų ploviklio tirpalė. Panaudoję indų ploviklį, nuvalykite paviršių šiek tiek drėgna šluoste, paskui sausai nusluostykite.
- Pagrindinį A5 valytai naudokite tik sausa šluoste.
- Niekuomet nenaudokite tirpiklių, abrazyvinų valymo priemonių ir pan.



#### Įspėjimas!

Norédami išvengti sužalojimo dėl elektros šoko, kuno susižalojimo arba kitos pavojingos situacijos, nejmerkite elektrinio virdulio, jo pagrindo arba maitinimo laido kištuko į vandenį arba kitą skystį.

### KALKIŲ NUOVIRŲ ŠALINIMAS

- Virdulyle susidurė kalkių nuovirus galį neigiamai paveikti jo tarnavimo laiką, todėl reguliariai jas šalininkite, atsižvelgdami į tai, kaip dažnai naudojate virdulį. Standartiniai naudojant (3–5 kartus per dieną), rekomenduojame šalinant kalkių nuovirą:
  - kartą per mėnesį, jeigu jūsų gyvenamojoje vietoje vanduo yra kietas arba labai kietas;
  - kartą per 2–3 mėnesius, jeigu jūsų gyvenamojoje vietoje vanduo yra minkštasis arba vidutinio minkštumo.
- Norint pašalinti vandenį nuovirų likūčius, galima naudoti:
- 8 proc. baltojo acto, kurio paprastai galima rasti parduotuvėse. Pripilkite į virdulį 1 litrą vandenį ir ¼ litro acto. Užvirikite šį tirpalą ir palikite jį virdulyle 2 valandoms. Tada ištūstinkite elektrinį virdulį ir prieš naudodamiesi keturis arba penkis kartus užvirinkite jam vandenį;
  - citrinos rūgštį. Virdulyle užvirinkite 1 l vandenį, į užvirusį vandenį idėkite 30 g citrinos rūgštis ir palikite tirpalą veikti apytiksliai 30 minučių. Tada ištūstinkite elektrinį virdulį ir prieš naudodamiesi keturis arba penkis kartus užvirinkite jam vandenį;

### LAIKYMAS

- Jei dantų virdulio planuojate ilgą laiką nenaudoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir laikykite atvėsti. Nuvalykite pagal anksčiau pateiktas instrukcijas.
- Prieš pradedami į saugojimo vieta, patirkinkite, ar virdulys yra švarus ir sausas.
- Laikykite jį sausoje švaroje, gerai vėdinamoje, nuo ekstremalių temperatūros sąlygų apsaugotoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominali įtampa ...	220–240 V~
Nominalus dažnis ...	50/60 Hz
Nominalus galtingumas ...	1 850–2 200 W
Talpa ...	1,7 l

Mes pasiliekame teisę keisti tekstą ir techninės specifikacijas.

## NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJĘ SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU

Pakuotės medžiagas išmeskite tik atliekoms perdirbtį skirtose vietose.

### PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ

#### ŠALINIMAS



Ant produkto ar dokumentų nurodytas simbolis rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su būtinėmis atliekomis. Norėdami juos utilizuoti tinkamai, atiduokite perdirbtį ar utilizuoti į specialius tokios įrangos surinkimo punktus. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse arba kitose Europos valstybėse prietaisus galima grąžinti pardavėjui perkant lygiavertį naują prietaisą.

Tinkamas produkto utilizavimas padeda taupyti gamtinius išteklius, saugia gamtą ir žmonių sveikatą. Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje atsakingoje institucijoje.

Pagal valstybinius įstatymus už netinkamą tokių atliekų išmetimą gali būti taikomos baudos.

#### Verslo įmonėms ES šalyse

Jei norite utilizuoti elektrinių ar elektroninių prietaisų atliekas, reikalingos informacijos teiraukitės pardavėjo ar tiekėjo.

#### Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį produktą, reikiamos informacijos apie tinkamą šalinimo būdą teiraukitės vietinių vyriausybinių departamentų arba savo pardavėjo.



Šis gaminys atitinka visas atitinkamų ES direktyvų nuostatas.